



## Editorial

### Diversidad Cultural

(En homenaje a las mujeres reunidas en Beijing)

«Y en la tarde allá en el pueblo cuando el sol se va a ocultar qué rajo esta su cerro bien bonito de verdad»

(Tradicional)

«¿Qué es lo que decís vosotros? ¿Qué determinación tomáis?»

Dijo a esto el Tlacochcalcatl Coyohuuetzin

- Habléndole al huasteco

Y dice Cuauhtemoc (a los agoreros)

- Venid por favor ¿qué miráis, qué veis en vuestros libros sagrados?»

- Le dice el sacerdote, el sabedor de papeles, el que corta papeles, el que debe estar con su pueblo

«¿Incipie mio oíd lo que de verdad os

solamente cinco años y habremos cumplido mil acaso es disposición de Huitzilopochtli y Santiago que ya nada suceda

Este fue el modo como feneció el mexicano. Dejó abandonada su tierra su ciudad. Allí en Axixtla donde estuvimos todos. Ya no teníamos escudos, ya no teníamos macanas y nada teníamos que comer, ya nada comimos. Y toda la noche llovió sobre nosotros

En este tiempo se hace requisita de oro, se investiga a las personas, se les pregunta si acaso un poco de oro tienen, si lo escondieron en su escudo o en sus insignias de guerra, si allí lo tuvieron guardado, o si acaso su bezote, su colgajo del labio, o todo cuanto sea, luego ha de juntarse

Y cuando aquellos fueron hechos prisioneros, fue cuando comenzó a salir la gente del pueblo a ver donde iba a establecerse. Y al salir iba con andrajos, y las mujercitas llevaban las carnes de la cadera casi desnuda. Y por todos lados hacen rebuca los cristianos. Les abren las faldas, por todos lados le pasan la mano, por sus orejas, por sus senos, por sus cabellos

Y el oro lo sacaron de Cuiclahuactonco, en casa de Itzpopoltonqui y cuando lo han sacado los llevan atados. Fue en esta ocasión cuando murió el sacerdote que guardaba a Huitzilopochtli, le había hecho investigación sobre donde estaban los atavíos de Dios

Luego ahorcaron a Macuilxochitl rey de Huitzilopochtli y a Pizotzin de Culahuacan, allá los ahorcaron. Al Tlacaltecatl de Cuauhtlan y al mayordomo de la Casa Negra los hicieron comer por los perros, también a uno de Xochimilco se lo echaron a los perros. Y a tres sabios de Ehecatl, de origen tetzcocano, también se los comieron los perros» (RELACION INDIGENA DE LA CONQUISTA, visión de los vencidos. Selección y textos nahuas de Miguel León Portilla)

Edición de la UNAM, Biblioteca del estudiante universitario No 81 Pp 156-162 México 1971)

Y del palo donde ahorcamos la diversidad cultural, brotaron flores multicolores

H. Rafael Gutiérrez Yañez

## Vallejo, Pintor de Altos Vuelos

Teresita Loera

Mas de 200 años habían pasado y todavía de generación en generación se seguían contando los prodigios milagrosos del Padre Roa. En casa del abuelo Nicolás había

hombres llegaron otros, no traían ropa de metal, ni fuego en sus manos, ellos no peleaban, se acercaron a nosotros con una cruz y nos explicaron en nuestra lengua que venían a enseñarnos quien era



Entrada Principal de la Iglesia de Totolapan. Fuente Gráfica: Fototeca Juan Dubernard CIM.INAH.

mucho júbilo después de una vida de buen cristiano se le había elegido como mayordomo mayor de la Iglesia de San Guillermo, el abuelo tomó la palabra y dirigiéndose a sus nietos, empezó a hablar de lo que él había oído de niño, de la voz de su propio abuelo: «Después de que el hombre blanco llegó a nuestro pueblo, hubo destrucción, guerras, muchos de nuestros padres murieron en manos del conquistador, fuimos sometidos y nos hicieron trabajar hasta el último aliento, para la gloria de un rey que llamaban Carlos, y un Dios más fuerte que los nuestros que no conocíamos. Junto con esos

ese nuevo Dios, a nuestro querido pueblo llegó el Padre Roa que llenó este pueblo de milagros y que con su ejemplo nos enseñó que Cristo nos amaba, fueron tantos sus sacrificios que realizaba en presencia de todos que nos convenció. Dios lo premió y distinguió al pueblo de Totolapan mandándole una imagen de Cristo que hasta la fecha es muy milagrosa y que debemos venerar y cuidar para siempre.» El viejo mayordomo tuvo entonces una idea, adornar la iglesia con unas pinturas donde el pueblo pudiera recordar los milagros y prodigios del Padre Roa, pero no eran unos cuadros común

y corrientes tendrían que ser los más bellos y grandes de toda la región, busco en Cuernavaca, en Puebla y al final en la Ciudad de México encontré a un pintor de mucha fama, especialista en obras de gran magnitud, al ver las pinturas que en ese momento realizaba en la Iglesia de La Enseñanza, le dije:» Señor vengo de tierras muy lejanas, mi pueblo Totolapan me ha encomendado que lo busque a usted y le haga el encargo de hacernos dos pinturas con la vida de nuestro padre Roa, para que adornen nuestra iglesia», su deseo se cumplió, al fin pudo admirar junto con el resto de cristianos de Totolapan dos pinturas «Vida y obra del Padre Roa» realizadas por Francisco Antonio Vallejo.

El maestro Manuel Toussaint nos comenta acerca de este pintor:» ... poco sabemos acerca de su persona. Dos veces vió con Cabrera la imagen de Guadalupe, pero no fué de los elegidos para el examen de 1751. Cabrera le pidió su parecer sobre la Maravilla Americana y se lo dió con fecha 24 de septiembre de 1762. Parece ser que figuró como profesor en la Academia de San Carlos en 1781.

Solicitándose los servicios de este pintor para decorar los templos que se concluían entonces, y así tenemos telas suyas en la Enseñanza, el coro bajo de Regina, la Capilla de Dolores, anexa al templo de San Diego. El Colegio de San Ildefonso decoró también sus muros con cuadros de Vallejo, también realizó obras de personajes de su época.

No sólo en la capital del virreinato.

## Contenido

\*Editorial

\*Vallejo, Pintor de altos vuelos  
Teresita Loera

\*Museo: ¡Lugar de disfrute!  
Esther Téllez

\*Tze  
Felix

\*El Lagarto de San Atón  
Juan Antonio Siller

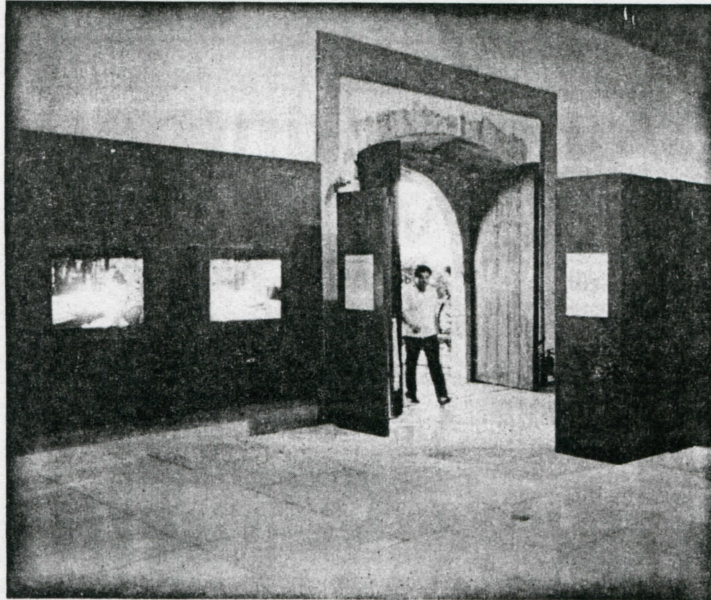
\*Memoria Fotográfica  
Lázaro Sandoval

\*Cartelera

# Museo: ¡Lugar

Esther Téllez

A pesar de que en nuestro estado contamos con varios museos, no es común que la población los visite, por que se tiene la idea de que un lugar que guarda la historia y los conocimientos es o tiene que ser ¡aburridísimo! y como se queda esa idea, los niños y adolescentes que llegan a ir de visita a un museo es, la mayoría de las ocasiones en forma obligatoria para realizar tareas o investigaciones que les han sido encomendadas por sus maestros. Sin embargo las propuestas que se han hecho sobre la museografía actual nos invitan a realizar un recorrido por la historia y la cultura de manera disfrutable, una muestra de ello es el Museo del Niño, al que llegan excursiones de diferentes regiones del país organizadas por educadores concientes del papel tan importante que tienen los museos en el proceso formativo de los niños, en este museo se integra de manera activa al visitante y no sólo aprende en forma ágil y amena sino que se despierta la curiosidad de seguir

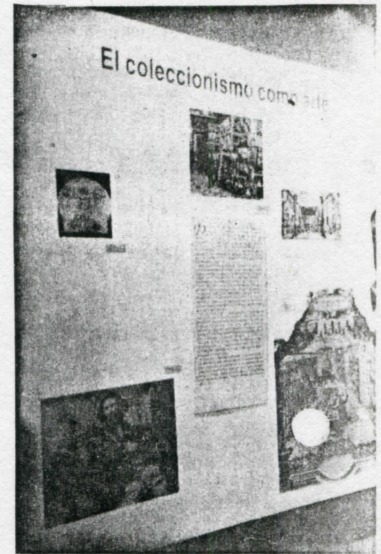


visitantes a estos lugares a querer saber más, despertando su curiosidad y motivando su creatividad, además de presentar de manera práctica, los elementos que componen una exposición y algunos de los elementos con los que debe contar un museógrafo al momento de elaborar el diseño de una exposición, tomando en cuenta el público, el lugar, los objetos a exponer, los materiales y los efectos que puede provocar determinado color y luz utilizados en el montaje.

En esta exposición se presentan por sala: El trabajo de investigación, conservación y difusión que realizan los museos, la historia del museo y su función social, El gabinete Humanista como precursores de los museos, el lenguaje museográfico y la creación de una exposición en su proceso integral. El montaje se

aprendiendo.

Recientemente, en el Museo Regional Cuauhnahuac, se llevó a cabo el montaje de la exposición «Museo. Reflejo del Hombre», realizada por los alumnos de la especialización Museográfica de la Escuela Nacional de Conservación Restauración y Museografía del INAH, en la que se muestra al Museo como un espacio difusor de la cultura, donde confluyen múltiples disciplinas e intereses, en su propuesta, proyecto que les llevó un año de trabajo presentan la historia del museo desde sus inicios en la Edad Media, con el gabinete humanista, primer predecesor de los espacios destinados al conocimiento, hasta la actualidad y las nuevas propuestas museográficas que existen para motivar a los




...  
sino en lugares apartados hay obras suyas como en el Convento del Carmen, o en la iglesia de San Francisco en San Luis Potosí, en Tenancingo, Estado de México, aun en el Museo Michoacano de Morelia hay obras de este autor, por último y como muestra de la gran valía de este pintor hay obra suya en la Catedral de México y en el Museo Nacional de Historia». El maestro Toussaint concluye «La lista anterior nos prueba que este artista fué de grandes vuelos. Sabe hacer composiciones con numerosas figuras, su dibujo es a veces menos descuidado que el de Cabrera...» Las investigaciones sobre Vallejo continuaron y el historiador del arte Marcus Burke en la colección arte novohispano nos dice: «...en particular, Vallejo merece una

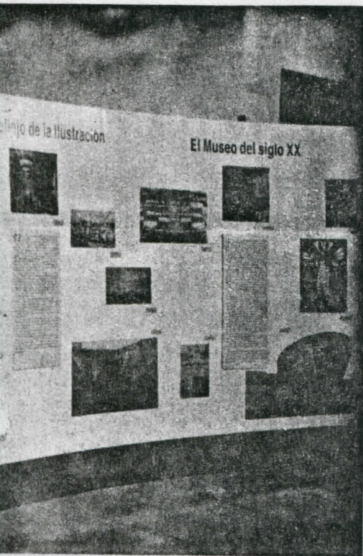
atención mayor de la que ha recibido. De acuerdo a documentos familiares, Vallejo nació en 1721 y se casó con Doña Josefa María González en 1742. Su extensa obra data de 1750 a 1783. Vallejo muere el 4 de septiembre de 1785. El prolífero Vallejo parece haber sido uno de los verdaderos competidores en la vida de Cabrera y fue, en efecto, el heredero del dominio de Cabrera en lo que se refiere a las comisiones de decoración a gran escala, cuando muere Cabrera en 1768...El estilo del barroco tardío que utiliza en sus grandes obras estaba acompañado por un tratamiento de idealización de las Madonas y por un enfoque delicado hacia los temas de íntima devoción.» Los dos cuadros que se encuentran

en el convento de Totolapan nos muestran las características mencionadas por los investigadores del arte, muy buen dibujo, tonalidades suaves y un claro-oscuro característico del barroco tardío.

En los años sesenta en que el Obispo Mendes Arce implanta una nueva liturgia, en la cual, de las iglesias se retiran gran cantidad de imágenes, estos cuadros son retirados del convento y almacenados por 25 años en el coro de la catedral de Cuernavaca, siendo descubiertos por el Ing. Dubernard que junto con el párroco de Totolapan en aquel entonces, el padre Tinoco los rescatan, para ser restaurados en el Centro INAH Morelos y volver a ser colocados en su lugar original.

No puedo olvidar dos detalles, que nos muestran como la historia sigue viva en Totolapan, el primero fue que el Instituto pidió que el pueblo pagara el material que se iba a utilizar para la restauración y los mayordomos llegaron al taller, con dos canastas llenas de monedas que por medio de la limosna habían juntado. Por último al llegar a Totolapan para entregar los cuadros, cual fue nuestra sorpresa al encontrar a todo el pueblo reunido en la carretera para recibir sus cuadros con banda y cuetes. Desgraciadamente por las tonalidades de los cuadros no es posible, acompañar este artículo con fotografías, pero que esto sirva para invitar al lector a ir a Totolapan y descubrir un convento lleno de magníficas obras de arte. 

# r de Disfrute!



este trabajo fue realizado por los 16 integrantes de la especialidad de Museografía, algunos de ellos ya se encuentran trabajando en alguno de los más de 400 museos que el INAH custodia a nivel nacional y otros lo hacen en los museos del INBA o bien, en museos particulares, llevando la inquietud de mostrar con los conocimientos adquiridos una nueva forma de hacer ver los museos y los tesoros que en ellos se encuentran.

Motivar de esta manera es lo que hace falta para poder hacer de los museos, verdaderos lugares de disfrute, de aprender sin que ello resulte sólo la satisfacción del deber cumplido, sino la satisfacción del conocimiento adquirido.



## Mujer Trique

primera de 4 partes

Ponencia de Esther Sandoval Cruz en un Seminario sobre los Derechos de los Pueblos Indios. (Pàtricia Cabrera)



"Hoy que se me dá esta oportunidad, quiero compartir con ustedes este sentimiento, confuso muchas veces, por lo que he vivido, por lo que he visto, por lo que he oído."

Nací en mi pueblo, mal llamado Triqui, desde niña aprendí, como todas las demás mujeres y hombres... a vivir como decidieron las abuelas:



a conocer las plantas para comer, a juntar la lumbre, a preparar las fiestas, a respetar el temazcal, a respetar el agua y el maíz, a tejer nuestro huipil, y todo lo demás que vela que hacia y sigue haciendo mi madre para ayudar a mi padre.

Crecí, fui a la escuela, fui aprendiendo que nosotras en mi pueblo vivíamos pobres, ignorantes de todo, que era necesario cambiar.



Para cambiar era necesario organizarse, era necesario convencerse que somos pobres, enojarse por eso y luchar por dejar de ser pobres.



Cuando fui a la escuela ví, que para aprender debíamos comprar cuadernos, lápices, ropa, porque para ir a la escuela hay que cambiarse, ahora, con mis hijos veo que se necesitan muchas cosas para que puedan aprender."

# El lagarto de San Antón Cartelera

Juan Antonio Siller

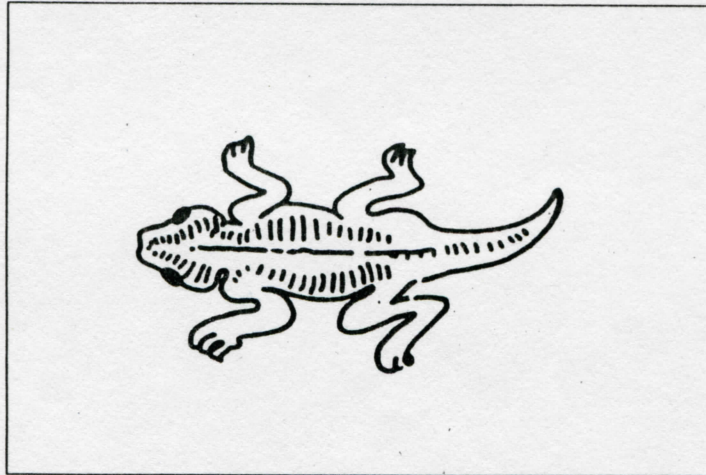
La piedra del lagarto como se le conoce popularmente, fué localizada en lo que antes era el pequeño pueblecito de San Antón al Poniente de la Ciudad de Cuernavaca.

Es una piedra basáltica, de un metro de alto por dos de ancho sobre la que fue labrada en alto relieve la figura de una lagartija o «cuetzpallillin en naáuatl».

El Ingeniero Francisco Rodríguez, en 1898 localizó junto a la escultura de la lagartija otras dos piedras. Una tiene unos círculos esculpidos que corresponden a un número

cuatro antiguo, el nahui. La otra piedra tien una fecha antigua que corresponde al ocho caña. A esta piedra se le conoce popularmente como «la servilleta» y fué utilizada en la construcción de una barda, juntando todos estos símbolos se obtiene la fecha prehispánica de cuatro largartija, ocho caña, que corresponde al veintitres de mayo de mil cuatrocientos ochenta y siete, aunque para otros se puede tratar de otros años entre 1175 hasta 1539.

En opinión de muchos esta fecha puede corresponder



a la fundación de lo que fue el pueblo de San Antón, ahora barrio de Cuernavaca.

Las investigaciones que se hagan en el futuro ayudarán a definir mejor la

fecha exacta que contiene esta piedra labrada que ahora se encuentra frente al Museo Regional Cuauhnáhuac, en el Palacio de Cortés en Cuernavaca.

## Memoria fotográfica

Lázaro Sandoval M.



La preservación de materiales fotográficos nos brinda la oportunidad de conocer la historia y los instantes captados por medio de la perspectiva del fotógrafo.

Invitamos al público a colaborar en la formación de esta columna, «prestando» sus imágenes históricas mismas que serán devueltas sin excusa, dándose el crédito correspondiente cuando éstas sean publicadas en esta sección.

En esta ocasión: «El general Eufemio Zapata entregando armas al ejercito libertador»

**MUSEO REGIONAL  
CUAUHNAHUAC** (Palacio de Cortés) Cuernavaca

Pieza del mes: «La tradición de las Cruces de Pericón en Morelos»  
«Museo, Reflejo del Hombre «Exp. Colectiva de la Escuela Nacional de Conservación Restauración y Museografía del INAH.

**MUSEO DE MEDICINA TRADICIONAL**

Matamoros No. 14 Col. Acapantzingo

Pieza del Mes: «Pericón, sus usos tradicionales en el Estado de Morelos»

**MUSEO DE EXCONVENTO DE LA NATIVIDAD**

(Tepoztlán, Mor.)

Av. Revolución y Plaza Principal

«Arte Rupestre de Tepoztlán»

Exp. Fotográfica

«Tepoztlán a través de sus niños»

Exp. Gráfica y testimonial infantil

**JARDIN BORDA**

SALA MANUEL M. PONCE

Miércoles 20 19:30 hrs.

Cine Club Musical

«Concierto de Año Nuvo 1989»

Con la Filarmónica de Viena

Jueves 21 19:30 hrs.

Recital de Piano con Luis López

Viernes 22 19:30 hrs.

Cine Club

Ciclo: DAVID LEAN

CINTA: Sangre, Sudor y Lagrimas

Costo: \$N5.00

Sábado 23 20:00

Jazz Brasileño y Bossa Nova

Nela y su Grupo en concierto

Domingo 17 y 24 13:30

«Titirijugando» Marionetas con el Gpo. La Tarántula

**LA CASA AZUL**

Miércoles. 21:00 hrs. y

Jueves. 21:00 hrs.

Horacio Paredes y Kristos

Sábado. 21:00 hrs.

Música con el Gpo. «Meztizaje»

Talleres: TEATRO, BAILE, GIMNASIA, DIBUJO, IDIOMAS, MUSICA, AJEDREZ, ARTES MANUALES: ESTAMPADO TEXTIL, JUGUETES TRADICIONALES, MASCARAS Y BATIK.

Mayores informes al  
Tel. 18 78 50

## Directorio

**TAMOANCHAN**

Crónica de Historia Regional  
Centro INAH Morelos

**Subdirector Editorial**

Carlos Gallardo Sánchez

**Jefe de Redacción**

Gustavo Martínez González

**Consejo Editorial**

Carlos Barreto M.

Fernando Félix

Rafael Gutiérrez

Miguel Morayta

**Diseño**

Ana Gabriela Padilla

Luz Elena Martínez

**Coordinadora de Edición**

Esther Téllez